

Euroopa Liidu Teataja

C 41



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

56. aastakäik

13. veebruar 2013

Teatis nr	Sisukord	Lehekül
IV Teave		
TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT		
Euroopa Komisjon		
2013/C 41/01	Euro vahetuskurss	1
TEAVE LIIKMESRIIKIDELT		
2013/C 41/02	Komisjoni teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 17 lõikele 5 – Hanketeade seoses regulaarlennuteenuste osutamisega avaliku teenindamise kohustuste alusel ⁽¹⁾	2
2013/C 41/03	Komisjoni teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 16 lõikele 4 – Avaliku teenindamise kohustused regulaarlennuliinidel ⁽¹⁾	3
2013/C 41/04	Prantsuse ametiasutuste teade Euroopa Komisjonile vastavalt nõukogu direktiivi 2009/119/EÜ (millega kohustatakse liikmesriike säilitama toornafta ja/või naftatoodete miinimumvarusid) artikli 9 lõikele 4	4

ET

Hind:
3 EUR⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

(Jätkub pöördel)

V Teated

HALDUSMENETLUSED

Euroopa Komisjon

2013/C 41/05	Kandideerimiskutse ekspertide valikuks komisjoni bioressursipõhiste toodete eksperdirühma	5
--------------	---	---

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2013/C 41/06	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum COMP/M.6811 – Innovation Network Corporation of Japan/Renesas Electronics Corporation) – Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	10
2013/C 41/07	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum COMP/M.6840 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Romanes Media Group) ⁽¹⁾	11
2013/C 41/08	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum COMP/M.6838 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Mavisbank Limited) ⁽¹⁾	12
2013/C 41/09	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum COMP/M.6833 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Britannia Living Group Limited) ⁽¹⁾	13
2013/C 41/10	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum COMP/M.6853 – Flextronics International/Certain Assets Belonging to Motorola Mobility) ⁽¹⁾	14

MUUD AKTID

Euroopa Komisjon

2013/C 41/11	Teade Djamel Akkachale, kes lisatakse komisjoni määruse (EL) nr 123/2013 alusel nõukogu määruse (EÜ) nr 881/2002 (millega kehtestatakse teatavate Al-Qaida võrguga seotud isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud) artiklites 2, 3 ja 7 osutatud loetelusse	15
--------------	--	----



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

12. veebruar 2013

(2013/C 41/01)

1 euro =

Valuuta			Kurs		
USD	USA dollar	1,3438	AUD	Austraalia dollar	1,3107
JPY	Jaapani jeen	126,60	CAD	Kanada dollar	1,3512
DKK	Taani kroon	7,4615	HKD	Hongkongi dollar	10,4218
GBP	Inglise nael	0,86150	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,6081
SEK	Rootsi kroon	8,5701	SGD	Singapuri dollar	1,6714
CHF	Šveitsi frank	1,2328	KRW	Korea vonn	1 469,16
ISK	Islandi kroon		ZAR	Lõuna-Aafrika rand	12,0666
NOK	Norra kroon	7,3870	CNY	Hiina jüaan	8,3771
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	HRK	Horvaatia kuna	7,5795
CZK	Tšehhi kroon	25,315	IDR	Indoneesia ruupia	12 960,47
HUF	Ungari forint	291,28	MYR	Malaisia ringit	4,1657
LTL	Leedu litt	3,4528	PHP	Filipiini peeso	54,733
LVL	Läti latt	0,6998	RUB	Vene rubla	40,4400
PLN	Poola zlott	4,1760	THB	Tai baat	40,139
RON	Rumeenia leu	4,4075	BRL	Brasiilia reaal	2,6506
TRY	Türgi liir	2,3859	MXN	Mehhiko peeso	17,1363
			INR	India ruupia	72,3441

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Komisjoni teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 17 lõikele 5

Hanketeade seoses regulaarlennuteenuste osutamisega avaliku teenindamise kohustuste alusel

(EMPs kohaldatav tekst)

(2013/C 41/02)

Liikmesriik	Itaalia
Lennuliin	Aosta–Rooma Fiumicino ja Rooma Fiumicino–Aosta
Lepingu kehtivusaeg	Neli aastat alates 29. septembrist 2013
Pakkumuste esitamise lõpptähtaeg	Kaks kuud pärast käesoleva teadaande avaldamist
Aadress, millelt on võimalik saada hanketeate teksti ning avaliku hankemenetluse ja avaliku teenindamise kohustusega seotud mis tahes asjakohast teavet ja/või dokumente	Täiendav teave: Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC) Direzione sviluppo trasporto aereo Viale Castro Pretorio 118 00185 Roma RM ITALIA Tel +39 0644596564 Faks +39 0644596591 E-post: osp@enac.gov.it Internet: http://www.mit.gov.it (http://www.mit.gov.it/mit/site.php?c=normativa&o=vd&id=1566&ic_cat=&id_dett=0) http://www.enac.gov.it

**Komisjoni teadaanne vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008
(ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 16 lõikele 4**

Avaliku teenindamise kohustused regulaarlennuliinidel

(EMPs kohaldatav tekst)

(2013/C 41/03)

Liikmesriik	Itaalia
Lennuliin	Aosta–Rooma Fiumicino ja Rooma Fiumicino–Aosta
Avaliku teenindamise kohustuste jõustumise kuupäev	29. september 2013
Aadress, millelt on võimalik saada avaliku teenindamise kohustuste teksti ning mis tahes asjakohast teavet ja/või dokumente	Täiendav teave: Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC) Direzione sviluppo trasporto aereo Viale Castro Pretorio 118 00185 Roma RM ITALIA Tel +39 0644596564 Faks +39 0644596591 E-post: osp@enac.gov.it Internet: http://www.mit.gov.it (http://www.mit.gov.it/mit/site.php?c=normativa&o=vd&id=1566&ic_cat=&id_dett=0) http://www.enac.gov.it

Prantsuse ametiasutuste teade Euroopa Komisjonile vastavalt nõukogu direktiivi 2009/119/EÜ (millega kohustatakse liikmesriike säilitama toornafta ja/või naftatoodete miinimumvarusid) artikli 9 lõikele 4

(2013/C 41/04)

Prantsuse ametiasutused edastavad komisjonile nõukogu 14. septembri 2009. aasta direktiivi 2009/119/EÜ (millega kohustatakse liikmesriike säilitama toornafta ja/või naftatoodete miinimumvarusid) artikli 9 lõike 4 kohase teate.

1. Prantsuse ametiasutused seavad eesmärgiks säilitada erivarusid 30 päeva keskmiseks tarbimiseks vajalikus koguses.
 2. Varusid kavatakse säilitada ajavahemikus 1. veebruarist 2013 kuni 31. jaanuarini 2014.
 3. Erivarud koosnevad järgmistest tooteliikidest:
 - mootoribensiin,
 - petrooleumi tüüpi reaktiivkütus ning
 - gaasi- ja diisliõli (kütteõli destillaat).
-

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Kandideerimiskutse ekspertide valikuks komisjoni bioressursipõhiste toodete eksperdirühma

(2013/C 41/05)

1. Eksperdirühma kirjeldus

Selleks et jätkata juhtivate turgude algatuse (LMI) bioressursipõhiste toodete ajutise nõuanderühma tööd, ⁽¹⁾ peaks komisjoni bioressursipõhiste toodete eksperdirühm (edaspidi „eksperdirühm”) abistama komisjoni Euroopa biomajanduse strateegia ⁽²⁾ ja läbivaadatud tööstuspoliitika ⁽³⁾ käimasolevas rakendamise protsessis.

Selles kontekstis tagab eksperdirühm 1) LMI nõuanderühma välja töötatud bioressursipõhiste toodete juhtivate turgude algatuses välja toodud esmatähtsate soovitude rakendamise praeguses poliitilises raamistikus; 2) tagab, et biomajanduse strateegia hõlmab kogu väärtusahelat teadusuuringutest turuni, biomassist bioressursipõhiste toodeteni, ning 3) võtab arvesse bioressursipõhiste toodete sektori panust ja erivajadusi ning aitab saavutada bioressursipõhiste toodete tegevuskava eesmärgi läbivaadatud tööstuspoliitika raames.

Komisjon kutsub üles kandideerima eksperdirühma liikme kohale.

Eksperdirühm koosneb maksimaalselt 30 liikmest, kelle hulka kuuluvad

- liikmesriikide esindajad (ministeeriumid ja ametid), kes on biomajandusega seotud meetmetesse aktiivselt kaasatud või nendest huvitatud;
- Euroopa ettevõtjate ühendused (sealhulgas VKEd), kes osalevad aktiivselt bioressursipõhiste toodete sektoris;
- Euroopa tasandi avaliku hanke võrgustiku esindajad; toodete märgistamise eksperdid, Euroopa kaubanduskodade ja Euroopa keemiatööstuspiirkondade võrgustiku (ECRN) esindajad;
- valitsusvälised organisatsioonid, kellel on põhjalikud teadmised bioressursipõhiste toodete sektorist;
- teadlaskonda esindavad organisatsioonid.

⁽¹⁾ LMI bioressursipõhiste toodete ajutine nõuanderühm loodi dokumendi KOM(2007) 860 (lõplik), SEK(2007) 1730 alusel: Juhtivate turgude algatus (I lisa, lk 3).

⁽²⁾ Innovatsioon ja jätkusuutlik majanduskasv: Euroopa biomajandus (COM(2012) 60 (final) ja SWD(2012) 11 (final), lk 17).

⁽³⁾ Tugevam Euroopa tööstus majanduse kasvuks ja taastumiseks. Tööstuspoliitika ajakohastatud teatis (COM(2012) 582 (final), lk 9f ja SWD(2012) 297 (lõplik), SWD(2012) 298 (final), SWD(2012) 299 (final)).

Komisjoni soov on, et eksperdirühma liikmete arv ei ületaks 30.

Ettevõtlussektori esindajate arv ei hõlma rohkem kui poolt liikmete koguarvust. Komisjon tahab kaasata ka keskkonna- ja tarbijakaitse valitsusväliseid organisatsioone ja kutsub neid kandideerima.

Komisjon valib liikmed üheaastaseks ametiajaks, mida on võimalik pikendada. Kavandatud on kaks kohtumist aastas, mis leiavad aset Brüsselis. Esimene kohtumine toimub umbes kuus nädalat pärast eksperdirühma liikmete nimetamist.

Liikmed ega nende esindajad ei saa oma ülesannete täitmise eest tasu.

2. Sobivuskriteeriumid

Kandidaat peab taotluse esitamise lõpptähtajaks vastama järgmistele nõuetele:

- olema Euroopa Liidu liikmesriigis, kandidaatriigis või Euroopa Majanduspiirkonda kuuluvas riigis registreeritud juriidiline isik;
- olema registreeritud liidu läbipaistvusregistris ⁽¹⁾ (välja arvatud liikmesriigid).

3. Valikukriteeriumid

Komisjon lähtub taotluste hindamisel järgmistest kriteeriumidest:

- tõendid tegevuse ulatuse kohta, mis on komisjoni bioressursipõhiste toodete eksperdirühma seisukohalt olulised;
- eksperdirühma töös osalemiseks vajaliku tõendatud tegutsemisvõime ulatus, mida tuleb tõestada organisatsiooni, selle kogemuste, vahendite ja saavutuste kirjeldusega;
- organisatsiooni määratud esindaja(te) pädevus, kogemused ja positsioon organisatsioonis;
- eksperdirühma koosseisu tasakaalustatus, pidades silmas eri tegevusvaldkondade ja päritolupaikade esindatust;
- üldisemalt rühma koosseisu tasakaalustatus, pidades silmas huvide esindatust, asjaomaseid eksperditeadmisi, sugu ja geograafilist päritolu;
- liikmesriikide piisava esindatuse vajadus.

4. Valikumenetlus

Ettevõtluse ja tööstuse peadirektor nimetab vähemalt neljast komisjoni talituste ametnikust koosneva kogu. Nemad otsustavad, millised kandidaadid kutsutakse eksperdirühma liikmeteks. Liikmed määratakse hiljemalt 15. maiks 2013.

5. Taotluste esitamine

Motivatsioonikiri ja kandideerimistaotlus (lisa), mille on allkirjastanud kandideeriva juriidilise isiku esindaja, tuleb kuue nädala jooksul pärast kandideerimiskutse avaldamist saata e-posti aadressile ENTR-EXPERT-BIOBASED@ec.europa.eu; selle kinnituseks on kättesaamisteade.

Kandideerivad organisatsioonid peavad selgelt märkima enda esindatava huvi liigi (nt tarbijad, keskkond, töövõtjad, VKEd, ettevõtlussektor jne), esitama oma esindaja(d) ja lisama kinnitamata koopiad dokumentidest, mis tõendavad nende vastavust sobivus- ja valikukriteeriumidele.

Taotlused tuleb esitada ühes Euroopa Liidu ametlikus keeles. Inglise keeles koostatud taotlused lihtsustaksid siiski valikumenetlust.

⁽¹⁾ <http://europa.eu/transparency-register/>

Komisjon jätab endale õiguse nõuda hilisemas etapis lisadokumente ning asendada liikme, kes on esitanud ebaõigeid või valeandmeid.

Liikmete isikuandmeid kogutakse, töödeldakse ja avalikustatakse vastavalt määrusele (EÜ) nr 45/2001 ⁽¹⁾.

Eksperdirühma liikmete nimekiri avaldatakse komisjoni eksperdirühmade registris ⁽²⁾.

Lisateabe saamiseks saatke oma küsimused aadressil: ENTR-EXPERT-BIOBASED@ec.europa.eu

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 45/2001, 18. detsember 2000, üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta (EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1).

⁽²⁾ <http://ec.europa.eu/transparency/regexpert/index.cfm?do=groupDetail.groupDetail&groupID=2510>

LISA

ORGANISATSIOONI PROFIIL/ANDMED

Õiguslane teave (juriidiline isik)	
Organisatsiooni ametlik nimetus	
Õiguslik seisund	
Organisatsiooni andmed	
Registreerimisnumber läbipaistvusregistris ⁽¹⁾	
Täielik aadress	
Töötajate arv	
Huvaldkond/põhitegevus	
Koduleht	
E-post	

Selle isiku kontaktandmed, kellel on õigus esindada organisatsiooni	
Tiitel (hr, pr, jne.)	
Perekonnanimi	
Eesnimi	
Ametikoht organisatsioonis	
Telefon	
E-post	

Isik, kes on määratud esindama organisatsiooni eksperdirühmas. Käesolevale vormile tuleb lisada (CV) inglise keeles pikkusega mitte üle kahe lehekülje.	
Tiitel (hr, pr, jne.)	
Perekonnanimi	
Eesnimi	
Ametikoht organisatsioonis	
Telefon	
E-post	

⁽¹⁾ <http://europa.eu/transparency-register/>

Teave organisatsiooni kogemuste ja tegevussuutlikkuse kohta ning määratud esindaja(d)	
Komisjoni eksperdirühma tegevusvaldkonnas omatava kogemuse kirjeldus	
Rühma töös osalemiseks vajaliku tõendatud tegutsemisvõime ulatus, mida tuleb tõestada organisatsiooni, selle kogemuste, vahendite ja saavutuste kirjeldusega	
Organisatsiooni määratud esindaja(te) tõendatud pädevus, kogemused ja positsioon organisatsioonis	
Tõendatud pädevus ja kogemus bioressursipõhiste toodetega seotud valdkondades, ⁽¹⁾ sealhulgas Euroopa ja/või rahvusvahelisel tasandil	
Organisatsiooni tempel	
Allkirjastamise kuupäev	
Volitatud esindaja allkiri	

⁽¹⁾ Vajaduse korral lisada täiendavad vajalikud dokumendid.

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Eelteatis koondumise kohta

(Juhtum COMP/M.6811 – Innovation Network Corporation of Japan/Renesas Electronics Corporation)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2013/C 41/06)

1. 5. veebruaril 2013 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja Innovation Network Corporation of Japan („INCJ”, Jaapan) omandab täieliku kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Renesas Electronics Corporation („Renesas”, Jaapan) üle aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— INCJ: ettevõtjate rahandus-, tehnoloogia- ja juhtimisalane toetamine;

— Renesas: pooljuhttoodete ja -lahenduste valmistamine ja projekteerimine.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda EÜ ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks kooskõlas EÜ ühinemismäärusega⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatises ettenähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.6811 – Innovation Network Corporation of Japan/Renesas Electronics Corporation):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („EÜ ühinemismäärus”).

⁽²⁾ ELT C 56, 5.3.2005, lk 32 („lihtsustatud korda käsitlev teatis”).

Eelteatis koondumise kohta**(Juhtum COMP/M.6840 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Romanes Media Group)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2013/C 41/07)

1. 5. veebruaril 2013 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja The Goldman Sachs Group, Inc. („Goldman Sachs”, USA) ja ettevõtja TPG LundyCo, L.P. („TPG Lundy”, USA), mille üle ettevõtjal TPG Group (USA) on valitsev mõju, omandavad Ühendkuningriigi ettevõtjalt Lloyds Banking Group ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ühiskontrolli ettevõtja Romanes Media Group („Romanes Media”, Ühendkuningriik) üle aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Goldman Sachs: sellised finantsteenused nagu ülemaailmne investeerimispingandus ning väärtpaberite ja investeringute haldamine;
- TPG Group: üle maailma tegutsev erainvesteeringühing, mis valitseb fondiperekonda, mis investeerib mitmesugustesse ettevõtetesse ülevõtmiste ja ettevõtete restruktureerimise teel;
- Romanes Media: kohalike ja piirkondlike ajalehtede väljaandja Ühendkuningriigis.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda EÜ ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.6840 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Romanes Media Group):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („EÜ ühinemismäärus”).

Eelteatis koondumise kohta**(Juhtum COMP/M.6838 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Mavisbank Limited)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2013/C 41/08)

1. 5. veebruaril 2013 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja The Goldman Sachs Group, Inc. („Goldman Sachs”, USA) ja ettevõtja TPG LundyCo, L.P. („TPG Lundy”, USA), mida kontrollib ettevõtja TPG Group (USA), omandavad Ühendkuningriigi ettevõtjalt Lloyds Banking Group ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ühiskontrolli ettevõtja Mavisbank Limited („Mavisbank”, Ühendkuningriik) üle aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Goldman Sachs: sellised finantsteenused nagu ülemaailmne investeerimispangandus ning väärtpaberite ja investeringute haldamine;
- TPG Group: üle maailma tegutsev erainvesteerimisühing, mis valitseb fondiperekonda, mis investeerib mitmesugustesse ettevõtetesse ülevõtmiste ja ettevõtete restruktureerimise teel;
- Mavisbank: üleeuroopaline äriühing, mis tegeleb trükimajandusega, sh turvaliste sidelahenduste, pakendamise, reprograafia ja turustamisega.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda EÜ ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingute kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.6838 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Mavisbank Limited):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („EÜ ühinemismäärus”).

Eelteatis koondumise kohta**(Juhtum COMP/M.6833 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Britannia Living Group Limited)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2013/C 41/09)

1. 5. veebruaril 2013 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja The Goldman Sachs Group, Inc. („Goldman Sachs”, USA) ja ettevõtja TPG LundyCo, L.P. („TPG Lundy”, Kaimanisaared), mille üle ettevõtjal TPG Group (USA) on valitsev mõju, omandavad ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Britannia Living Group Limited („Britannia”, Ühendkuningriik) üle aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Goldman Sachs: sellised finantsteenused nagu ülemaailmne investeerimispangandus ning väärtpaberite ja investeeringute haldamine;
- TPG Group: üle maailma tegutsev erainvesteeringühing, mis valitseb fondiperekonda, mis investeerib mitmesugustesse ettevõtetesse ülevõtmiste ja ettevõtete restruktureerimise teel;
- Britannia: toiduvalmistamiseseadmete, köögiõhupuhastite ja toiduvalmistamistarvikute turustamine ning seadmete varuosade müük ja müügijärgne teenindus nende paranduse ja hoolduse näol.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda EÜ ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.6833 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Britannia Living Group Limited):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („EÜ ühinemismäärus”).

Eelteatis koondumise kohta**(Juhtum COMP/M.6853 – Flextronics International/Certain Assets Belonging to Motorola Mobility)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2013/C 41/10)

1. 5. veebruaril 2013 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja Flextronics Sales & Marketing (A-P) Ltd., mis kuulub Singapuri ettevõtjale Flextronics International Ltd. A, omandab ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtjalt Motorola Mobility LLC, mis kuulub USA ettevõtjale Google Inc., kontrolli teatavate Hiinas ja Brasiilias asuvate ning mobiilsidevahendite ja tahvelarvutite tootmisega tegelevate tootmisvarade üle varade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Flextronics International Ltd. A on ettevõtja, kes pakub algseadmete valmistajatele elektroonika tootmise teenuseid ülemaailmsel tasandil. Ettevõtja pakub vertikaalselt integreeritud ülamaailmseid tarnevaldkonna läbivteenuseid, mille raames ta disainib, toodab ja tarnib algseadmete valmistajatele pakendatud valmis-toote;
- Motorola Mobility LLC Hiinas ja Brasiilias asuvad tootmisvarad tegelevad mobiilsidevahendite ja tahvelarvutite tootmisega. Motorola Mobility LLC kasutab varasid praegu oma tarbeks.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda EÜ ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.6853 – Flextronics International/Certain Assets Belonging to Motorola Mobility):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („EÜ ühinemismäärus”).

MUUD AKTID

EUROOPA KOMISJON

Teade Djamel Akkachale, kes lisatakse komisjoni määruse (EL) nr 123/2013 alusel nõukogu määruse (EÜ) nr 881/2002 (millega kehtestatakse teatavate Al-Qaida võrguga seotud isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud) artiklites 2, 3 ja 7 osutatud loetelusse

(2013/C 41/11)

1. Ühises seisukohas 2002/402/ÜVJP ⁽¹⁾ kutsutakse liitu üles külmutama ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide 1267 (1999) ja 1333 (2000) kohaselt koostatud loetelus (mida korrapäraselt ajakohastab ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1267 (1999) alusel moodustatud komitee) nimetatud organisatsiooni Al-Qaida ja teiste sellega seotud isikute, rühmituste, ettevõtjate ja üksuste rahalised vahendid ja majandusresursid.

Nimetatud ÜRO komitee koostatud loetelus on järgmised isikud ja üksused:

- Al Qaida;
- Al-Qaidaga seotud füüsilised või juriidilised isikud, üksused, asutused või rühmitused ning
- nimetatud isikute, üksuste, asutuste ja rühmituste omandis või kontrolli all olevad või neid muul viisil toetavad juriidilised isikud, üksused ja asutused.

Teod või tegevus, mis osutavad isiku, rühmituse, ettevõtte või üksuse seotusele Al-Qaidaga, on järgmised:

- a) osalemine Al-Qaida või selle mis tahes rühmituse, kõrvalrühmituse, nendest eraldunud või nendest tekkinud rühmituse tegude või tegevuse rahastamises, kavandamises, hõlbustamises, ettevalmistamises või elluviimises koos nendega, nende nime all, nende huvides või nende toetuseks;
- b) relvade ja nendega seotud varustuse tarnimine, müümine või edastamine eespool nimetatutele;
- c) liikmete värbamine eespool nimetatutele või
- d) muud neid toetavad teod või tegevus.

2. ÜRO komitee otsustas 5. veebruaril 2013 lisada asjaomasesse loetellu Djamel Akkacha. Nimetatud isik võib esitada ÜRO ombudsmanile igal ajal koos tõendusmaterjaliga taotluse eespool nimetatud ÜRO loetellu lisamise otsus läbi vaadata. Taotlus tuleks saata järgmisele aadressile:

United Nations — Office of the Ombudsperson
Room TB-08041D
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA
Tel +1 2129632671
Faks +1 2129631300 / 3778
E-post: ombudsperson@un.org

⁽¹⁾ EÜT L 139, 29.5.2002, lk 4.

Lisateavet võib saada veebilehelt <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

3. Komisjon on vastavalt punktis 2 osutatud ÜRO otsusele vastu võtnud määruse (EL) nr 123/2013, ⁽¹⁾ millega muudetakse nõukogu määruse (EÜ) nr 881/2002 I lisa (millega kehtestatakse teatavate Al-Qaida võrguga seotud isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud) ⁽²⁾. Vastavalt määruse (EÜ) nr 881/2002 artikli 7 lõike 1 punktile a ja artikli 7a lõikele 1 tehtava muudatusega lisatakse määruse I lisas esitatud loetellu (edaspidi „I lisa“) Djamel Akkacha.

I lissasse kantud isikute ja üksuste suhtes kohaldatakse järgmisi määruses (EÜ) nr 881/2002 sätestatud meetmeid:

- 1) kõigi asjaomastele isikutele ja üksustele kuuluvate või nende omandis või valduses olevate rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine ning rahaliste vahendite ja majandusressursside otsese või kaudse nende käsutusse või nende toetuseks andmise keelamine (kõigile) (artiklid 2 ja 2a), ⁽³⁾ ning
- 2) kõigile asjaomastele isikutele ja üksustele sõjalise tegevusega seotud otsese või kaudse tehnilise konsultatsiooni, abi või väljaõppe andmise, müümise, tarnimise või edastamise keelamine (artikkel 3).

4. Määruse (EÜ) nr 881/2002 ⁽⁴⁾ artiklis 7a sätestatakse läbivaatamismenetlus, mille kohaselt loetellu kantud võivad esitada loetellu kandmise põhjuste kohta märkuseid. Määrusega (EL) nr 123/2013 loetellu lisatud isikud ja üksused võivad esitada komisjonile taotluse enda loetellu kandmise põhjendamiseks. Taotlus tuleks saata aadressil

European Commission
'Restrictive measures'
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. Lisaks juhitakse asjaomaste isikute ja üksuste tähelepanu võimalusele kaevata määrus (EL) nr 123/2013 Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 263 neljandas ja kuuendas lõigus sätestatud tingimustel edasi Euroopa Liidu Üldkohtusse.

6. Samuti juhitakse I lissasse kantud isikute ja üksuste tähelepanu võimalusele esitada määruse (EÜ) nr 881/2002 II lisas loetletud liikmesriigi/liikmesriikide pädevatele asutustele taotlus, et saada luba kasutada külmutatud vahendeid ja majandusressursse põhivajaduste rahuldamiseks või erimaksete tegemiseks kooskõlas kõnealuse määruse artikliga 2a.

⁽¹⁾ ELT L 42, 13.2.2013, lk 18.

⁽²⁾ EÜT L 139, 29.5.2002, lk 9.

⁽³⁾ Artikkel 2a lisati nõukogu määrusega (EÜ) nr 561/2003 (ELT L 82, 29.3.2003, lk 1).

⁽⁴⁾ Artikkel 7a lisati nõukogu määrusega (EL) nr 1286/2009 (ELT L 346, 23.12.2009, lk 42).

Tellimishinnad aastal 2013 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 420 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	910 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET